

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

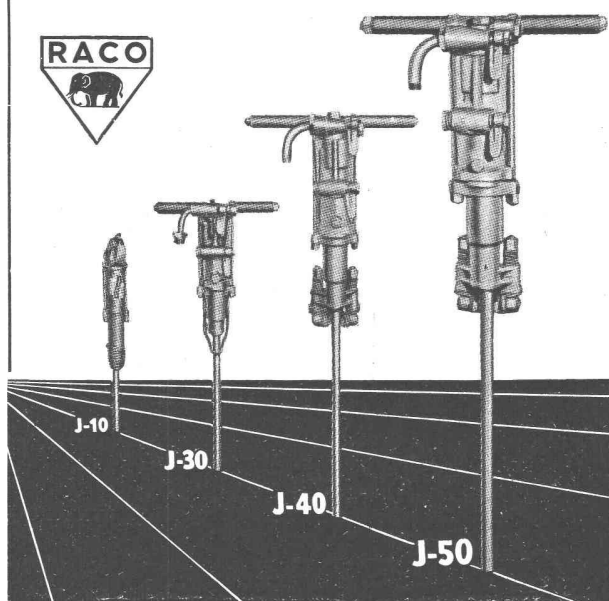
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ingersoll-Rand BOHRHÄMMER

— sind leistungsfähiger —

Modelle von 6—27 kg

für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31/35

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENÈVE und ZOLLIKOFEN



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

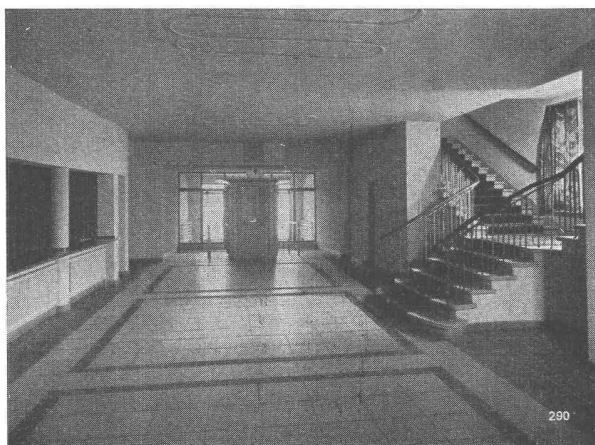
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**

**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen      Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

Standard-Formate: 25/25/2 cm  
30/30/2 cm  
35/35/2,5 cm  
40/40/3 cm

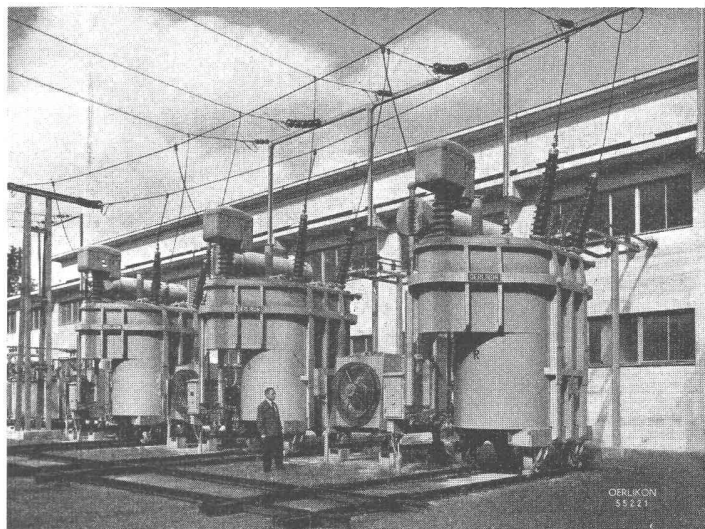
in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

# OERLIKON

Für Grossnetze bauen wir Drehstrom-Transformatoren mit Leistungen bis zu 100 000 kVA.

Ausserdem liefern wir Sonderausführungen für die verschiedensten Zwecke, wie schlagwettersichere Transformatoren, Hochspannungs - Prüf - Transformatoren, Lokomotiv-Transformatoren gedrängter Bauart, Transformatoren für Elektroöfen usw.



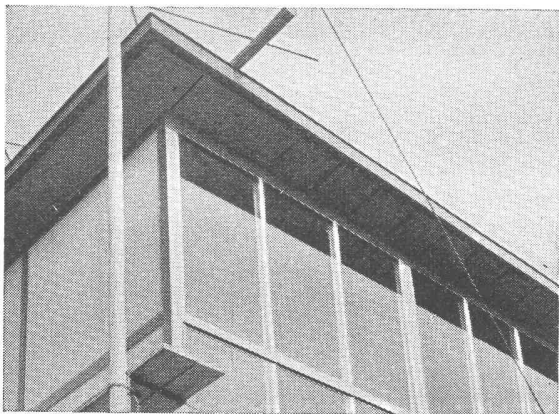
Drei Einphasentransformatoren, 38 000 kVA, Nennspannung 150/50/8 kVA, in Gruppe, von der Oberspannungsseite aus gesehen. Kraftwerk Benzau.

**MASCHINENFABRIK OERLIKON • ZÜRICH 50 • TELEPHON 48 18 10**

Bureaux in Zürich (Tel. 23 37 30), Bern (Tel. 2 02 15), Lausanne (Tel. 22 35 51) und Lugano (Tel. 2 44 97)

## FRIWA BETONWAREN A.-G. ZÜRICH 6

TELEPHON (051) 28 95 95 STAMPFENBACHSTR. 52



### BIMSBETONPLATTEN FÜR WÄNDE UND DÄCHER

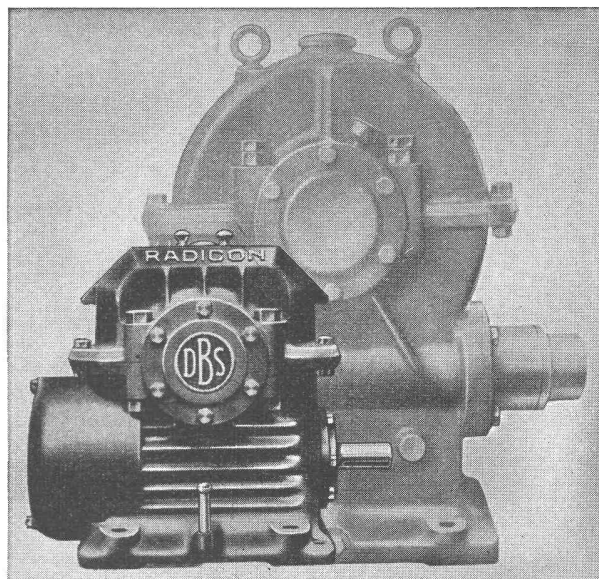
Spannweiten 2,50—3,00 m, Nutzlast 150—300 kg/m<sup>2</sup>  
Raumgewicht 900 kg/m<sup>3</sup>, Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>1</sup>/h/°C

«FRIWA» und «ULTRA»-**KLÄRANLAGEN**  
«FRIWA» **BENZIN-, FETT- und OEL-ABSCHIEDER** Systeme Ing. E. Wegmann

Betonspezialitäten aller Art

Verwenden Sie

### DAVID BROWN RADICON SCHNECKENGETRIEBE



Sonderkühlung, Oelumlaufrschmierung für Getriebe und Lager. David Brown Schneckenform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Übersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ** POSTFACH ZÜRICH 27  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10



# Stahlhochbau



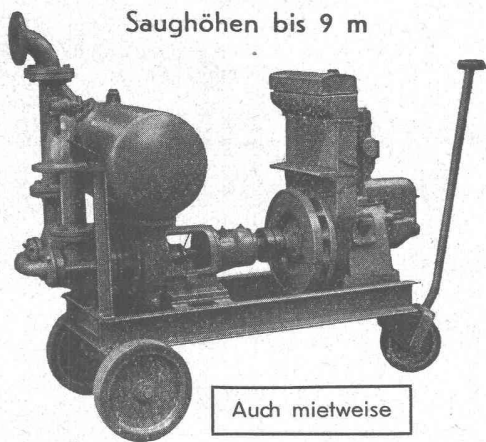
## Geilinger & Co. Winterthur

Selbstansaugende ventillose

### Baupumpen

System „Lauchenauser“

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



**Kleinere Heizanlage  
Weniger Heizkosten  
Größere Behaglichkeit**

Bitte unverb. Angebot einholen für Fenster u. Heizung v. d.  
**Vertriebsstelle für Lukács-Isolierfenster**  
Hegibachstraße 74 ZÜRICH 32 Tel. (051) 32 94 68

**Ausgestellt in d. Baumuster-Zentrale, Talstr. 9**

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr  
 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Aus-*  
*kunft* über offene Stellen und *Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur*  
*gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 145 **Maschinentechniker** als Werkstattechef, für Leitung der Werk-  
 stätte für Hoch-, Stollen- und Strassenbau und für Ziegelei- und  
 Zementindustrie. Alter ca. 35 Jahre. Zürich.  
 147 **Dipl. Elektroingenieur** oder -Techniker mit Erfahrung in elektri-  
 schen Kleinmotoren. Ostschweiz.  
 149 **Ingenieur** mit Verkaufserfahrung und französischen, deutschen und  
 englischen Sprachkenntnissen, als Leiter der Zweigstelle in Liberia.  
 Kenntnisse in industriellen Bedarfsartikeln, Verbrennungsmotoren,  
 Traktoren etc. Westafrika.  
 151 **Techniker**, für Leitung des Konstruktionsbureau (mittlerer Werk-  
 zeugmaschinenbau) und Praxis in modernen Fabrikationsmethoden.  
 Französisch. Baldigst. Jura.  
 153 **Elektroingenieur, -techniker**, für Projekt und Verkauf elektrischer  
 Ausrüstungen für Wasserkraftanlagen oder elektrische Bahnen.  
 Ostschweiz.  
 155 **Konstrukteur (Techniker)**, mit Praxis im allgemeinen Maschinen-  
 bau, möglichst auf Förderanlagen. Baldigst. Nähe Zürich.  
 157 **Maschinen- oder Elektroingenieure und Chemiker** (Hochschule),  
 mit Praxis, für Prüfung von Erfindungspatentgesuchen. Mutter-  
 sprache deutsch. Kenntnisse einer zweiten Landessprache.  
 Deutsche Schweiz.  
 469 **Ingenieur ou Technicien**, ayant expérience dans la fabrication de  
 petite mécanique, comme chef du bureau. Suisse romande.

**BAU-ABTEILUNG**

- 304 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für Berechnungen und Konstruk-  
 tionen; ferner **Eisenbetontechniker**, für Projekt- und Ausführungs-  
 pläne. Nordwestschweiz.

- 306 **Dipl. Tiefbautechniker**, evtl. **Vermessungstechniker**, mit Praxis  
 im allgemeinen Tiefbau (Kanalisationen, Kläranlagen, Strassen).  
 Ostschweiz.  
 308 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Bureau, Baldigst. Zürich.  
 312 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Bureau- und Bauplatzpraxis;  
 ferner **Hochbauführer** mit Praxis. Baldigst, spätestens 1. April 1952.  
 Ostschweiz.  
 316 **Eisenbetontechniker**, für Berechnungen, Schalungs- und Armie-  
 rungspläne, sowie Eisenlisten im Industriebau, Eintritt 1. Juli  
 1952. Nordwestschweiz.  
 318 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis für Projekt und  
 Ausführung von Kanalisationen und Abwasserkläranlagen.  
 Deutsche Schweiz.  
 320 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Bureau- und Bauplatzpraxis.  
 Baldigst. Kt. Bern.  
 326 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Bureauarbeiten. Baldigst.  
 Kt. Fribourg.  
 328 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Industriebauten. Baldigst. Nähe  
 Bern.  
 330 **Dipl. Tiefbautechniker**, evtl. **Bauingenieur**, für Projekt von Stollen-  
 und Tunnelbauten und örtliche Bauleitung einer unter-  
 irdischen Anlage im Berner Oberland. Eintritt spätestens 1. Juni  
 1952. Deutsche Schweiz.  
 334 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Werk- und Detailpläne und ört-  
 liche Bauleitung. Zürich.  
 336 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Bureau. Baldigst. Nähe Zürich.  
 342 **Ingenieur-Geologen und Bauingenieure** (Hochschule), für Unter-  
 suchungen über Trinkwasservorkommen und Baugrundbeschaf-  
 fenheit für Kraftwerkbauten, Projekt und Ausführung von Was-  
 serbauten; ferner **Vermessungstechniker**, für Bureau- und Feld-  
 tätigkeit; ferner **Tiefbauführer** (Technikum) mit Praxis, für ört-  
 liche Bauleitung von Wasserbauten. Französisch notwendig, eben-  
 so tropentauglich. Belgische Gesellschaft, Tätigkeitsort Belgisch-  
 Kongo. Bewerbungen in französischer Sprache auf Flugpost-  
 Bewerbungsmularen der S. T. S.  
 344 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Eintritt  
 1. April 1952. Kt. Bern.  
 346 **Dipl. Bauingenieur** (ETH oder EPUL), Statiker für Eisen-  
 betonbau; ferner **Eisenbetontechniker** für Projekt- und Ausführ-  
 ungspläne im Eisenbeton-Hoch- und -Tiefbau. Französisch er-  
 wünscht. Algier/Nordafrika.



# WALTER J. HELLER & Co.

## BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 51112

Wir suchen erfahrenen

## INGENIEUR

für Projektierung und Verkauf auf dem Gebiete  
 der elektrischen Bahnen.

Englisch in Wort und Schrift Bedingung, son-  
 stige Sprachkenntnisse erwünscht.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf,  
 Zeugnisabschriften und Photographie sind zu  
 richten an das Personalbureau der

**AG. Brown, Boveri & Cie., Baden**

Das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum  
 in Bern sucht für die Prüfung von **Erfin-**  
**dungspatentgesuchen** mehrere

## Maschinen- oder Elektroingenieure und Chemiker

von deutscher Muttersprache.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbil-  
 dung; gute Kenntnisse einer zweiten Landes-  
 sprache erwünscht.

**Besoldung:** Anfangsgehalt (während der  
 Probezeit) je nach Alter und Praxis, mit  
 Einschluss der gesetzlichen Orts- und Teue-  
 rungszulagen und nach Abzug der Einlagen  
 in die Fürsorgekasse, ca. Fr. 850.— monat-  
 liche Nettoauszahlung.

**Anmeldung:** Bis 31. März 1952, mit Lebens-  
 lauf und Angaben über den Studiengang und  
 die bisherige praktische Tätigkeit an das  
 Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum  
 in Bern.



**Offene Stellen**

a) Auf bekanntes Ingenieurbureau in Algier (Nordafrika):

**1. Dipl. Bauingenieur ETH oder EPUL**

guter Eisenbetonstatiker, mit einiger Praxis.

**2. Dipl. Hoch- evtl. Tiefbautechniker**

für Eisenbetonbau.

**3. Eisenbetonzeichner**

Bewerber mit etwas Französischkenntnissen erhalten den Vorzug.

b) In größere Bauunternehmung mit Ingenieurbureau in Frankreich:

**Dipl. Bauingenieur ETH oder EPUL**

mit mehreren Jahren Praxis. Nur allerbeste Kraft, die sich befähigt fühlt, in verantwortungsvolle leitende Stellung hinauszuwachsen. Perfekte Französischkenntnisse erforderlich.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, Photo, Angaben über bisherige Tätigkeit, Spezialinteressen und Minimalansprüche, an C. E. T. B. A., 92, Rue Michelet, Alger.

Gesucht auf Architekturbüro des Berner Oberlandes tüchtiger

**Hochbautechniker evtl. -zeichner**

Bewerber, die Interesse an vielseitiger Berufstätigkeit haben, können sich bei Eignung als Vertreter des Chefs einarbeiten. Offerten sind zu richten u. Chiffre ZC 4985 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht per sofort

**Architekt oder Bautechniker-Bauführer**

auf Architekturbureau mit interessanten Bauaufgaben im Kanton Bern. Offerten mit Gehaltsangabe und bisheriger Tätigkeit sowie Eintrittstermin sind erbeten unter Chiffre ZD 4984 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bedeutende schweizerische Tiefbauunternehmung sucht für Arbeiten in der Schweiz und im Ausland

**BAUINGENIEUR**

mit Baustellenpraxis und gründlichen Kenntnissen der englischen Sprache. Handschriftliche Offerten mit Curriculum vitae, Zeugnisabschriften und Referenzen unter Chiffre ZJ 4673 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft junger, tüchtiger

**Tiefbauzeichner**

evtl. Hochbauzeichner (Eisenbeton usw.).

Offerten mit Angabe von Lohnansprüchen unter Beilage von Zeugniskopien sind zu richten unter Chiffre B 32933 A1 an Publicitas, Zürich 1.

Gesucht, tüchtiger, junger

**Tiefbautechniker**

mit abgeschlossener Zeichenlehre als Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner, zu baldmöglichstem Eintritt.

Verlangt wird guter Zeichner mit rascher Auffassungsgabe. Eventuell kommt auch gut ausgewiesener Bauzeichner in Frage.

Geboten wird verschiedenartige, interessante Arbeit und gute Entlohnung bei entsprechenden Leistungen. — Ostschweiz.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Lohnansprüchen unter Chiffre ZM 4976 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in kleineres BSA-Bureau des Kantons Bern

**1) Bautechniker oder Architekt**

mit mehrjähriger Praxis, erfahren in der Bauführung. Bei guter Eignung Dauerstelle, Eintritt baldmöglich.

**2) Architekt**

mit guter architektonischer Veranlagung, praktisch erfahren, als Teilhaber oder Mitarbeiter und zu späterer Uebernahme des Bureau. Offerten unter Chiffre F 21258 U an Publicitas, Biel.

Architekturbureau S. I. A. und Bauunternehmung im Kt. Bern sucht

**Bautechniker-Bauzeichner**

für Bureau und Bauleitungen (spez. Industrie- und Schulhausbauten). Offerten mit Referenzen unter Chiffre ZD 4964 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**BAUTECHNIKER**

gesucht zu baldigem Eintritt in Bauunternehmen mit Zimmerei und Schreinerei im Baselbiet. Speziell zur Betreuung des Holzbetriebes. Bei Eignung Dauerstelle. Handschriftliche Offerten unter Chiffre OFA 15460 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel 1.

Altbekanntes Ingenieur-Bureau für städtischen Tiefbau, in Kantonshauptstadt der deutschen Schweiz, sucht per sofort

**dipl. Bauingenieur oder -techniker**

für die allgemein laufenden Arbeiten, speziell Wasserversorgungen und Kanalisationen.

Bewerber mit Erfahrung auf diesen beiden Gebieten sind gebeten, ihre Offerte mit näheren Angaben, Gehaltsansprüchen und bisheriger Tätigkeit unter Chiffre ZC 4965 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, zu richten.

**Dipl. Hochbautechniker**

sucht selbständigen Posten im Baugewerbe auf Büro, Bauplatz oder in der Industrie. Nur Dauerstellung erwünscht. — Offerten unter Chiffre ZA 398 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiger

**Hoch- und Tiefbaupolier**

mit reicher Erfahrung im Hoch- und Eisenbetonbau, sucht Stelle in grösseres Architekturbureau zur weiteren Ausbildung evtl. als 2. Bauführer. In Ausmass und Kalkulation durchaus bewandert. Offerten unter Chiffre ZH 403 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Tiefbautechniker

mit Praxis, sucht auf Mai oder Juni Stelle auf gutes Ingenieurbureau. Bureau in der franz. Schweiz, wo Gelegenheit geboten würde, die französische Sprache zu erlernen, würde bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZM 405 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauzeichner

27jährig, guter Zeichner, Kenntnisse im Offertwesen und in der Bauführung, sucht neuen Arbeitsplatz. Zürich und Umgebung. Eintritt ab 17. März. — Offerten unter Chiffre ZG 410 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Bauingenieur

versierter Statiker und guter Zeichner mit zweijähriger Praxis sucht interessante Dauerstelle in Ingenieur-Bureau oder Bauunternehmung. Eisenbetonindustriebau bevorzugt. Antritt 1. April oder später. Referenzen vorhanden. Offerten unter Chiffre ZK 414 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Diplom-Architekt ETH

mit ca. zweijähriger Praxis, sucht sich per Frühjahr zu verändern, auf Architekturbüro in Zürich oder Zürichsee-Umgebung. Offerten unter Chiffre ZU 4972 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Hoch- und Tiefbauzeichner

mit ca. achtjähriger Praxis, sucht sich per Frühjahr zu verändern auf Architekturbüro in Zürich oder Zürichseegegend. - Anfragen unter Chiffre D 3414 an Publicitas, Glarus.

Junger, strebsamer

## Hochbauzeichner-Bauführer

sucht neues Anstellungsverhältnis. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Zürich und Umgebung bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZN 416 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Günstig zu verkaufen

### 1 Zeichentisch «ISIS»

Reissbrett 100×150 cm, mit Gewichtsausgleich, verstellbar in jeder Höhen- und Querlage, mit Zeichenmaschine «ISIS» mit Gewichtsausgleich sowie Beleuchtung.

### 1 Zeichenbrett

90×140 cm, mit Schublade und zwei Holzböcken.

### 1 Nivellierinstrument «Zeiss»

in gutem Zustande, mit Stativ. Für Bauplatz bestens geeignet.

### 1 Winkelprisma «Wild»

für 90 und 180°, in neuwertigem Zustand.

«Das ideale Heim», ungebunden, komplett, Jahrgang 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950 und 1951.

«Schweizerische Bauzeitung», ungebunden, komplett, Jahrgang 1948, 1949 und 1950.

Einzelne Jahrgänge oder gesamthaft.

Anfragen unter Chiffre ZA 4905 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gut eingerichtete Schreinerei auf dem Lande sucht

## Verbindung mit Innenarchitekten

zwecks Lieferung bezw. Anfertigung von Möbel- und Innenausbauarbeiten. - Prima Referenzen. Offerten unter OFA 1699 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 23.

## Unternehmung von Armierungen

für Hoch- und Tiefbau, prompte und rasche Ausführung. Binden der Armierung mit Drähten, oder die schnelle und solide Bindung «Elektrisch schweissen». Plansichere Eisenleger, gewandte Schweisser. Hans Bornhauser, Eisenleger, Zürich 2/39, Schanzeneggstrasse 6. Telefon 25 08 94.



## HANNOVER Technische Messe

27. April bis 6. Mai

184 000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

**Hauptgruppen:** Maschinenbau, Elektrotechnik, Werkzeugindustrie, Eisen- und Stahlbau, Eisen-, Blech- und Metallwaren, Feinmechanik und Optik, Chemie/Kautschuk,

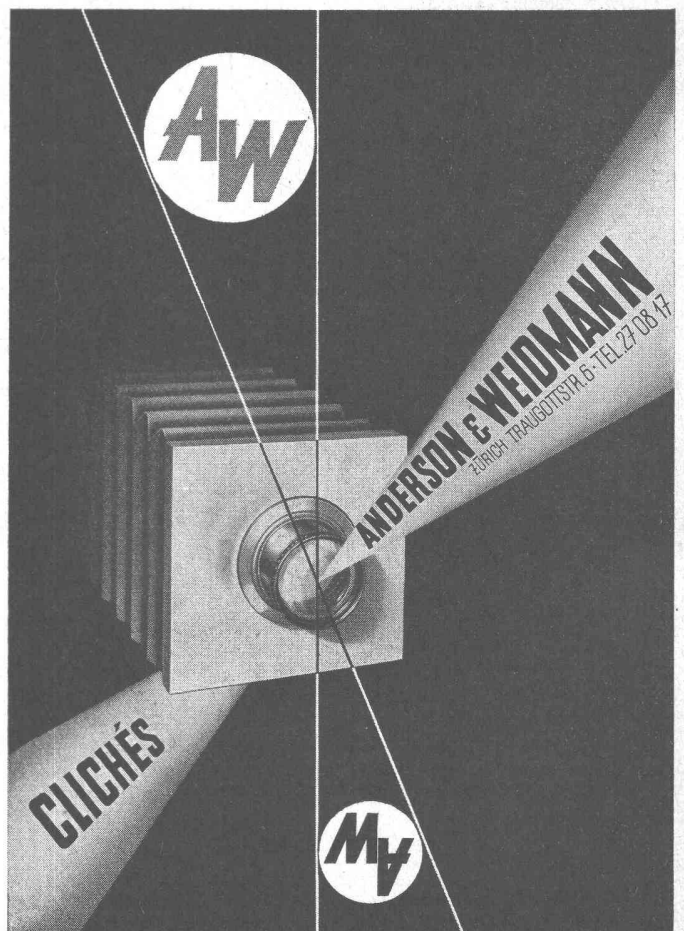
Steine und Erden, Bürobedarf/Papier

Auskunft, Prospekte, Messeausweis, Visa, Unterkunft und sämtliche Reisearrangements durch die Vertretung für die Schweiz:

## REISEBUREAU A. KUONI AG.

Bahnhofplatz 7 ZÜRICH Tel. (051) 23 36 10

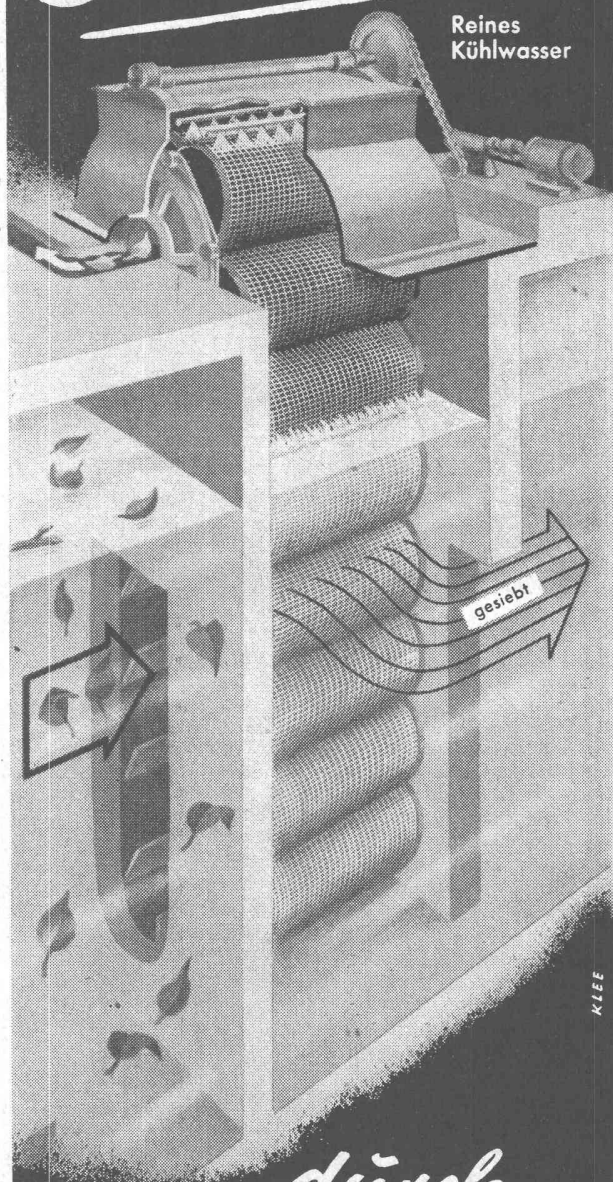
Filialen: Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern





# Reines Betriebswasser

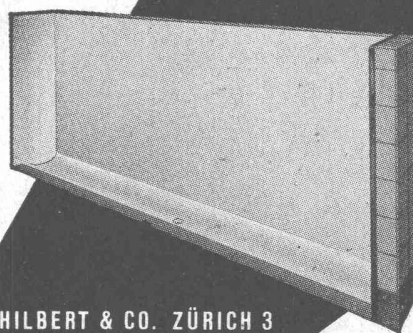
Reines  
Kühlwasser



durch  
**PASSAVANT-  
SIEBANLAGEN**

**PASSAVANT-WERKE • MICHELbacher HUTTE**  
(b. Michelbach, Nassau)

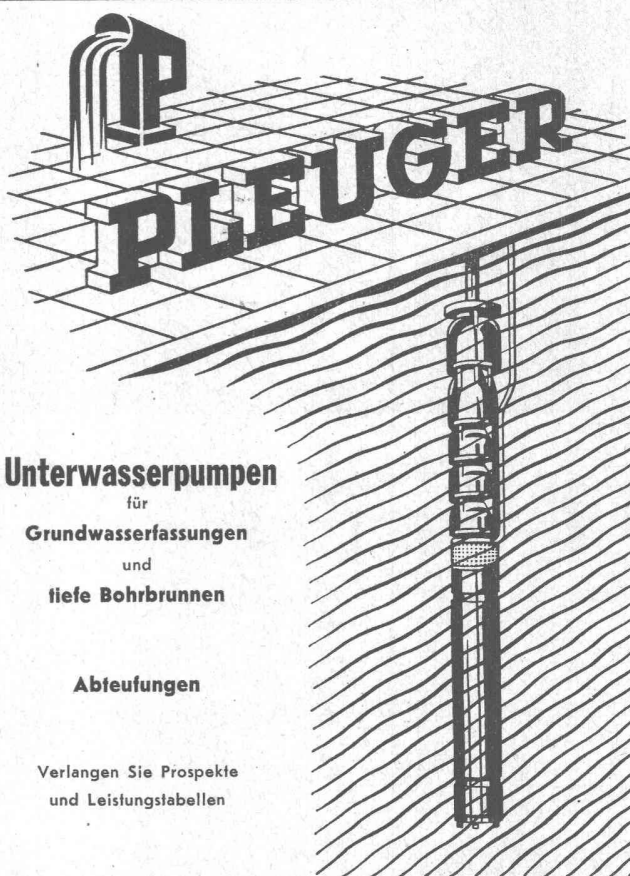
## URINOIRS



Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

Braunwälder



**Unterwasserpumpen**  
für  
**Grundwasserfassungen**  
und  
**tiefe Bohrbrunnen**

**Abteufungen**

Verlangen Sie Prospekte  
und Leistungstabellen

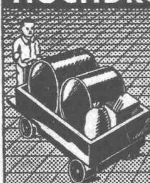
**Theo Noerdlinger, Ing., Zürich 6**

Weinbergstrasse 114

Telephon (051) 28 01 43

## TRAVERS

**HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**

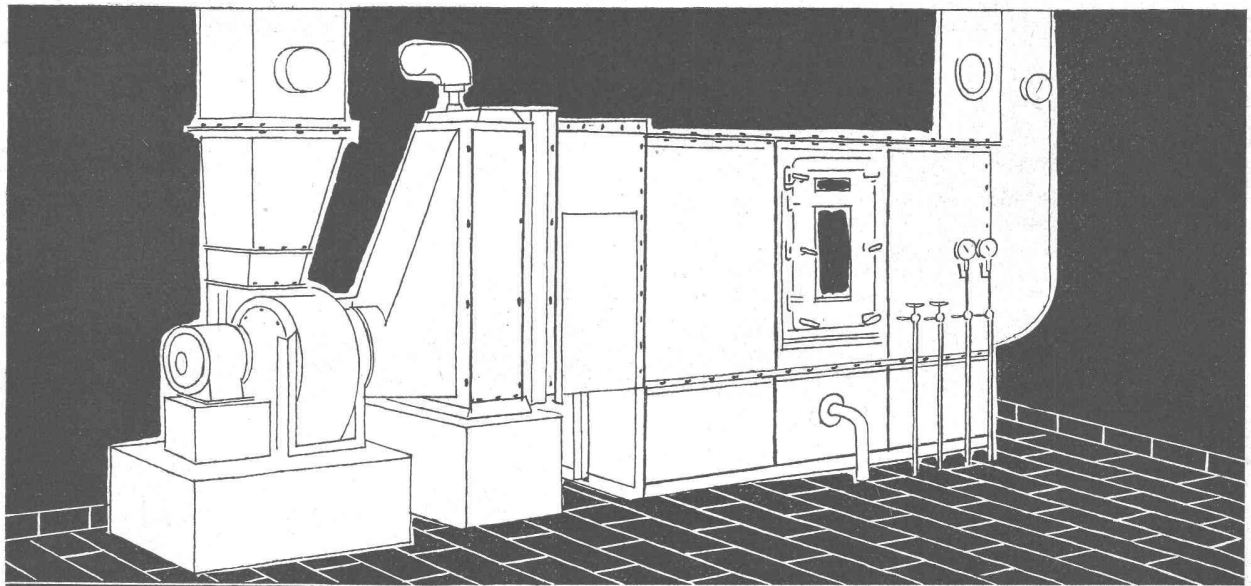


das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden



**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH





**SULZER**

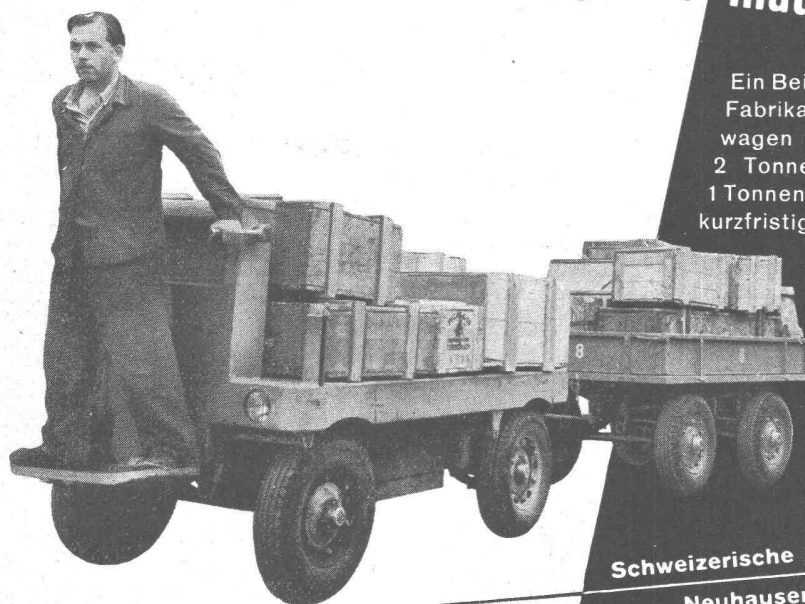
**KLIMA-ANLAGEN  
FÜR INDUSTRIELLE BETRIEBE**

*Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur*

62894

**Automobil-Salon Genf**  
Stand Nr. 251 (20.—30. 3. 52)

**Elektro-Fahrzeuge für Industrie u. Gewerbe**



**SIG**

Ein Beispiel aus unserem vielseitigen  
Fabrikationsprogramm — Plattform-  
wagen für Werk und Straße, Nutzlast  
2 Tonnen, Anhängelast 5 Tonnen,  
1 Tonnen-km kostet ca. 15 Rappen —  
kurzfristig lieferbar.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft**  
Neuhausen am Rheinfall